



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ  
UTDRAG FRÅN  
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 30.1.2025  
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Loviisan vierasvenesatama  
/ Lovisa Gästbåtshamn

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 29.1.2025

Oikaisuvaatimusviranomainen/Omprövningsmyndighet:  
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

29.01.2025

Elina Hynninen  
toimistosihteeri/byråsekreterare

Hakija/Sökande Loviisan vierasvenesatama  
/  
Lovisa Gästbåtshamn

**Alueen vuokraaminen grillikodan pitämiseksi, Loviisan vierasvenesatama, Laivasilta /  
Utarrendering av område för grillkåta, Lovisa gästbåtshamn, Skeppsbron**

Selostus/Redogörelse Hakija on pyytänyt saada vuokralle alueen kaupalliseen käyttöön grillikodan sijoittamista varten kaupungin omistamalta kiinteistöltä 434-4-132-748, osoitteessa Laivasilta 8a, 07900 Loviisa. Vuokra-alueen pinta-ala on noin 20 neliometriä. Kyseessä oleva paikka on venevalkama-alue (kaavamerkintä LV-1), johon voi sijoittaa käyttötarkoitusta palvelevia rakennuksia. Tarkoitettu vuokra-alue sijoittuu hakijan harjoittaman muun liiketoiminnan läheisyyteen. Maankäyttöinsinööri on päätöstä valmistellessaan pyytänyt kaupunkisuunnittelua ja infrastruktuuriosasto osaltaan kommentoimaan grillikodan mahdollista sijoittumista valkama-alueelle.

/  
Den sökande har begärt att få hyra ett område för kommersiellt bruk för placering av en grillkåta på fastighet 434-4-132-748, som är i stadens ägo, på adressen Skeppsbron 8a, 07900 Lovisa. Arrendeområdet har en yta på cirka 20 kvadratmeter. Platsen ifråga utgör småbåtsplatsområde (planbeteckning LV-1), där byggnader som tjänar användningsändamålet får placeras. Det avsedda arrendeområdet ligger i närheten av sökandens övriga affärsverksamhet. Markanvändningsingenjören har vid beredningen av beslutet begärt kommentarer från stadsplaneringen och infrastrukturavdelningen om grillkåtans möjliga placering på småbåtsplatsområdet.

Perustelut/Motiveringar Loviisan kaupungilla ei ole erillistä ohjeistusta kyseessä olevien rakenteiden ulkonäköön, materiaaleihin tai sijoitteluun liittyen, vaan jokainen lupa käsitellään tapauskohtaisesti. Rakentamisessa edellytetään kuitenkin kaupunkikuvaan soveltuvaa ja turvallista rakentamistapaa, jota ohjaa Laivasillan alueen asemakaava. Infrastruktuuriosasto arvioi, onko rakenteen sijoittaminen kunnossapidon ja käytettävyyden kannalta tarkoituksenmukaista ja turvallista. Hakijan toimittamasta, liitteenä olevasta karttaotteesta käy ilmi suunnitellun grillikota-alueen sijainti. Grillikota sijoittuu kevyenliikenteen väylän ja rantapenkereen väliselle alueelle siten, ettei se estä kevyenliikenteen väylän käyttämistä. Grillikotarakennuksen pinta-ala on hakijan antaman tiedon mukaan 7,8 neliometriä. Asemakaavassa valkama-alueelle on osoitettu grillikodan paikka, mutta sen sijainti ei ole hakijan mukaan käytännöllinen muun liiketoiminnan sijoituessa rannan tuntumaan. Väliaikainen sijoittaminen haettuun paikkaan ei aiheuta pysyvää haittaa alueen käytettävyydelle. Grillikodasta ei

synny kadun kunnossapidon kannalta kustannuksia kaupungille. Terrassin mahdollisesti vaatimien viranomaislupien kustannuksista ja sen toimintaan liittyvän käytön aiheuttamista huolto- ja siisteystoimenpiteistä vastaa vuokraoikeuden haltija.

Hakijan pyytämä vuokra-aika on 1.2.–30.4.2025, ollen kolme kuukautta. Alueen kausivuokra on voimassa olevan elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen palveluhinnaston mukaisesti 258,09 euroa (alv 0 %), josta luvan perusmaksun osuus on 161,29 euroa ja vuokrattavan alueen pinta-alaan perustuva osuus 96,80 euroa (4,84 €/m<sup>2</sup>). Vuokra-ajan jäädessä puoleen koko kauden pituudesta vuokrahintaa voidaan alentaa 50 %:lla palveluhinnaston neliövuokran osuudesta. Perusmaksu peritään kokonaisuudessaan. Näin ollen perittävä vuokra on 209,69 euroa. Edellä mainittujen seikkojen perusteella maankäyttöinsinööri toteaa, ettei alueen vuokraamiseksi grillikodalle ole estettä.

/

Lovisa stad har inga specifika anvisningar om utseende, material eller placering av konstruktioner av ifrågavarande slag, utan varje tillstånd behandlas fall för fall. Vid byggandet förutsätts dock ett byggsätt som är anpassat till stadsbilden och säkert, och byggandet styrs av detaljplanen för Skeppsbroområdet. Infrastrukturavdelningen bedömer huruvida placeringen av konstruktionen är ändamålsenlig och säker med tanke på underhåll och användbarhet.

Av det kartutdrag som den sökande lämnat in och som finns som bilaga till detta beslut framgår läget för det planerade området för grillkåtan. Grillkåtan kommer att ligga mellan lätttrafikled och strandvall på ett sådant sätt att den inte hindrar användningen av lätttrafikleden. Enligt den information sökanden uppgett har grillkåtan en yta på 7,8 kvadratmeter. I detaljplanen finns det anvisat en plats för grillkåta, men enligt sökanden är dess läge inte praktiskt då den övriga affärsverksamheten är belägen intill stranden. En tillfällig placering av en grillkåta på den plats som anges i ansökan medför inte bestående olägenheter för områdets användbarhet. Grillkåtan medför inga kostnader för staden vad gäller underhåll. Innehavaren av arrenderätten står för kostnaderna för de myndighetstillstånd som eventuellt krävs för terrassen och för de underhålls- och uppsnygningsåtgärder som användningen av terrassen föranleder.

Den sökande ber om en arrendetid på tre månader, 1.2.–30.4.2025. Enligt den gällande prislistan över näringslivs- och infrastrukturcentralens tjänster uppgår säsonghyran för området till 258,09 euro (moms 0 %), med en andel på 161,29 euro för grundavgiften och en andel på 96,80 euro baserad på ytan (4,84 €/m<sup>2</sup>). Eftersom arrendetiden uppgår till halva längden på säsongen kan priset sänkas med 50 % för kvadratmeterhyrans andel. Grundavgiften tas ut i sin helhet. Således uppgår det arrende som tas ut till 209,69 euro.

Mot bakgrund av det ovan nämnda konstaterar markanvändningsingenjören att det inte finns något hinder för att arrendera ut området för en grillkåta.

Päätös/Beslut

Loviisan kaupunki vuokraa hakijalle noin 20 neliömetrin suuruisen alueen kiinteistöstä 434-4-132-748 ajalle 1.2.–30.4.2025. Vuokrahinta on 209,69 euroa (alv 0 %). Alue vuokrataan ulkoterassikäyttöön verrattavaa toimintaa varten grillikodan pitämiseksi. Vuokra-alue on merkitty liitteenä olevaan karttaan punaisella reunavärillä. Vuokrasopimuksessa käytetään soveltuvilta osin Loviisan kaupungin yleisesti käyttämiä vuokrausehtoja, jotka kirjataan maanvuokrasopimukseen.

Tähän päätökseen perustuva vuokrasopimus voidaan allekirjoittaa valitusajan päättymistä odottamatta. Sopimus on kaupunkia sitova kuitenkin vasta, kun tämä vuokrauspäätös on lainvoimainen.

Maankäyttöinsinööri käyttää tässä asiassa hänelle 1.1.2025 voimaan tulleen Loviisan kaupungin hallintosäännön 77. §:ssä delegoitua päätösvaltaa muun asemakaavoitetun alueen vuokraamista koskien.

/

Lovisa stad arrenderar ut till sökanden ett cirka 20 kvadratmeter stort område av fastighet 434-4-132-748 för perioden 1.2–30.4.2025. Arrendet uppgår till 209,69 euro (moms 0 %). Området arrenderas ut för placering av en grillkåta för verksamhet som kan jämföras med utomhusterrassbruk. Arrendeområdet anges med röd kantlinje på den bifogade kartan. I arrendeavtalet används i tillämpliga delar del de arrendevillkor som Lovisa stad allmänt använder. Dessa skrivs in i arrendeavtalet.

Det arrendeavtal som baserar sig på detta beslut kan undertecknas utan att invänta utgången av besvärstiden. Avtalet är emellertid bindande för staden först då detta arrendebeslut har vunnit laga kraft.

Markanvändningsingenjören utövar i detta ärende den befogenhet gällande uthyrning av övriga detaljplanerade områden som delegerats till honom i 77 § i Lovisa stads förvaltningsstadga som trädde i kraft 1.1.2025.

Päiväys ja allekirjoitus  
Datum och underskrift

Loviisa 28.1.2025  
Lovisa 28.1.2025

*Päätös on järjestelmäallekirjoitettu. /  
Beslutet är undertecknat i systemet.*

Antti Piippo  
Maankäyttöinsinööri  
Markanvändningsingenjör

Jakelu/Distribution

Hakija / Den sökande



VIRANHALTIJAPÄÄTÖS  
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Maankäyttöinsinööri / Markanvändningsing. 28.01.2025 § 1/2025

---

Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta /  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden

Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt  
framlagt på den elektroniska anslagstavlan: 30.1.-20.2.2025

## OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

*Asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

*Kunnan jäsenen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkipäivä, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:

Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa  
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A  
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi  
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:  
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15  
to 9–11.30 ja 12.30–17

## Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

## Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.

---

## ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:  
måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15  
torsdag 9–11.30 och 12.30–17  
fredag 9–11.30 och 12.30–15



### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.



Mittakaava 1:200  
 Päivämäärä 16.01.2025 15:40:03  
 Asemapiirros Gnilkka / Mattsson